

EN HEPYC todo gira

alrededor de tu total satisfacción

Nuestra calidad • Nuestra gama • Nuestro servicio • Nuestro apoyo • Nuestro compromiso



AT HEPYC everything revolves
around your total satisfaction.

Our quality • Our range • Our service • Our support • Our commitment

НеруС RF

CUTTING TECHNOLOGIES

■ Mucho más que herramientas de corte, fabricamos Soluciones

En un mercado tan cambiante, lo que necesitas son marcas de **confianza** que lleven muchos años **innovando**, que ofrezcan la gama profesional más completa y que siempre estén **a tu lado**. Marcas como Hepyc RF, que cuenta con los medios productivos, logísticos y humanos dotados de la última tecnología para asesorar, diseñar, fabricar y distribuir Herramientas de Corte de **máxima calidad**.

Más de 60 años diseñando y fabricando Herramientas de Corte.

- Taladrado
- Roscado
- Fresado
- Avellanado
- Escariado
- Herramienta Especial



Over 60 years designing and manufacturing Cutting tools.

- Drilling
- Threading
- Milling
- Countersinking
- Boring
- Special Tooling

■ Much more than cutting tools, we make solutions

In such a changing market, you need brands you can **trust**, that have spent many years **innovating**, that offer the most **complete** professional range and that are always **on your side**. Brands such as Hepyc RF, with its production, logistics and human resources equipped with the latest technology to inform, design, manufacture and distribute Cutting Tools of the **utmost quality**.

■ **Nuestras Herramientas dan muchas vueltas por el mundo**

Desde que en 2003 iniciamos nuestra expansión internacional no hemos parado de crecer, estando presentes en más de 20 países y exportando el 20% de nuestra producción.

- **Europa:** España, Portugal, Francia, Italia, Gran Bretaña, Alemania, Dinamarca, Polonia, Chequia, Eslovaquia, Eslovenia y Rumanía.
- **África:** Marruecos, Egipto y Libia.
- **Oriente Medio:** Turquía, Irán y Pakistán.
- **Asia y Oceanía:** China y Taiwán.
- **América:** Cuba, México, Brasil y Chile.



■ **Our tools have been round the world many times**

We have not stopped growing since we started our international expansion in 2003, being present in over 20 countries and exporting 20% of our production.

- **Europe:** Spain, Portugal, France, Italy, Great Britain, Germany, Denmark, Poland, Czech Republic, Slovakia, Slovenia and Rumania.
- **Africa:** Morocco, Egypt and Libya.
- **Middle East:** Turkey, Iran and Pakistan.
- **Asia and Oceania:** China and Taiwan.
- **America:** Cuba, Mexico, Brazil and Chile.

■ ¿Qué necesitas? Lo tenemos. En nuestro catálogo y en nuestro almacén.

Nuestro catálogo ofrece **todas las soluciones de mecanizado** que el mercado precisa, materializadas en más de 500 productos diferentes y 15.000 referencias (todas ellas en **stock**).

Nuestro Departamento de I+D+i está en **contacto constante con el mercado** para poder desarrollar las herramientas más avanzadas y precisas.

Es este **carácter innovador** el que nos ha ayudado a posicionarnos como una de las empresas **líderes en Herramienta de Corte** y como **primera marca nacional en Herramienta de Roscado**.

■ Nuestras Herramientas son rápidas de verdad.

Nuestra **estratégica ubicación geográfica** en el eje del sur de Europa, unida a una **moderna plataforma logística** equipada con la última tecnología, nos permite ofrecer a nuestros clientes unos **plazos de entrega sin competencia***.

Nuestro **stock permanente** y nuestros acuerdos con **operadores de transporte nacionales e internacionales** hacen posible garantizar cada día este **importante compromiso**.

Además, nuestra dimensión de empresa nos permite brindar un **trato** y un **compromiso personal** con nuestros clientes, **respondiendo** ante cualquier necesidad por urgente o pequeña que ésta sea.

* El 99% de los pedidos son entregados en 24 h. con un nivel de servicio del 98,5%.



■ What do you need? We've got it. In our catalogue and our warehouse.

Our catalogue offers **all the machining solutions** that the market requires, in the form of over 500 separate products and 15,000 references (all of which are in stock).

Our R&D&I Department is in **constant contact with the market** in order to develop the most advanced and precise tools.

It is this **innovative streak** that has helped us position ourselves as one of the **leading Cutting Tool Companies** and the **leading brand nationally for Threading**.

■ Our tools really are fast.

Our **strategic geographical location** at the Southern European axis, together with a **modern logistics platform** equipped with the very latest technology, allow us to offer our customers **unparalleled delivery times***.

Our **permanent stock** and our agreements with **national and international transport operators** make it possible for us to guarantee this **important commitment** every day.

What's more, the size of our company means we can provide **custom service** and **commitment** to our customers, **responding** to any need, no matter how urgent or small.

* 99% of orders are delivered within 24 h. with a 98.5% service level.





■ **Porque no somos una empresa standard, también fabricamos Herramienta Especial.**

Contamos con los **mejores medios**, tanto técnicos como humanos, para **diseñar y fabricar** la Herramienta Especial de Corte que sus clientes necesiten, siendo los más competitivos y flexibles del mercado en **Herramienta de roscado especial**.

En 24 horas ofrecemos una respuesta personalizada a su consulta, comprometiéndonos a un plazo de fabricación medio de **15 días**.



■ **Special tools too – from a non-standard company.**

We have the **best resources**, both technical and human, for **designing and manufacturing** the Special Cutting Tools that your customers need, and we are the most competitive and flexible in the market for **Special Threading Tools**.

We provide a custom response to your query within **24 hours**, and commit to an average manufacturing period of **15 days**.





■ **Estamos para ayudarte, en todo.**

Mucho más que una empresa que se limita a fabricar y distribuir, en Hepyc ofrecemos un **Apoyo Integral**.

Por ello nuestro **S.A.T.** atiende de forma rápida y eficaz **más de 2.000 consultas anuales***.

Impartimos **seminarios de formación técnico-comercial** para que los vendedores de nuestros clientes estén al día sobre nuestros productos y soluciones.

También realizamos de la mano de nuestros distribuidores un **plan de visitas a las industrias** más interesantes de cada zona.

*Datos promediados entre 2009 y 2010



■ **We're here to help you , with everything.**

Much more than a manufacturing and distribution company, at Hepyc we offer **Integral Support**.

That's why our Technical Support department attends quickly and efficiently to **over 2,000 queries a year***.

We provide **technical-commercial training seminars** so that our customer's sales force is kept up to date with our products and solutions.

Together with our distributors we also produce a **schedule of the most interesting industrial visits** in each area.

*Average data for 2009 and 2010





■ Para que vendas nuestras Herramientas de Corte también te suministramos Herramientas de Marketing.

Nuestro **catálogo** está pensado y diseñado para **facilitarte al máximo** la localización y consulta de nuestros productos.

Hepyc está presente en las **Ferias nacionales e internacionales** más relevantes, con modernos stands que refuerzan su imagen de marca.

Nuestros productos están constantemente respaldados por **campañas de publicidad** en las revistas más importantes del sector.

Tanto el **packaging** de nuestros productos, como el **material en el punto de venta**, están creados para ayudarte en tu trabajo diario.



■ We also supply cutting tools marketing support, **to help you sell**

Our **catalogue** has been created and designed to **facilitate as much as possible** the location and querying of our products.

Hepyc is present at the most relevant **national and international fairs**, with modern stands that reinforce the brand image.

Our products are constantly supported by **advertising campaigns** in the most important magazines in the sector.

Both the **packaging** of our products, and **point of sale materials**, have been created to help you in your day to day work.



■ Hepyc está con el futuro, por ello apuesta por Internet

SERVICIO ON-LINE

- **Catálogo interactivo** con un práctico buscador de productos por familias, referencias o sectores.
- Consulta en tiempo real de los productos en stock.
- Realización de **pedidos**.
- Descarga de toda la **información técnica** indexada para encontrar rápidamente lo que necesites.
- Consulta de **Herramienta Especial** mediante sencillos formularios.



■ Hepyc believes in the future, that's why we've invested in the Internet

ON-LINE SERVICE

- An **interactive catalogue** with a practical product search feature by family, reference or sector.
- Query **product stock** in real time.
- Place **orders**.
- Download **all the technical information** we have, indexed so you can find what you need.
- Use simple forms to query **Special Tooling**.

WWW.HEPYCRF.COM

SEDE SOCIAL Y CENTRO LOGÍSTICO



HEAD OFFICE AND LOGISTICS CENTRE

Pol. Ind. Ibarluce, 57- E. Izq.
20120 – HERNANI (Gipuzkoa) • SPAIN
Tel. (+34) 943 335 040 Fax (+34) 943 335 224
E-mail: ventas@hepycrf.com

FÁBRICA Y S.A.T



FACTORY AND TECHNICAL SERVICE

C/ Francesc Teixidó, 39
08918 – BADALONA (Barcelona) • SPAIN
Tel. (+34) 93 387 32 99 Fax (+34) 93 383 33 08
E-mail: especiales@hepycrf.com

ALMACÉN Y SERVICIO COMERCIAL MADRID



WAREHOUSE AND SALES SERVICE MADRID

C/ Conde de Vistahermosa, 46
28019 – MADRID • SPAIN
Tel. (+34) 915 698 105 Fax (+34) 915 659 791

Hepyc^{RF}

CUTTING TECHNOLOGIES

